



英電譯登 ○本坡實得力太晤士西報接十七日英京來電云英將守備衙高羽因得里前因隨同染臣私動軍戎侵犯打蘭士日之案經刑曹訊定判將其監禁一百五十日之期距高在獄中忽患疾故英廷特沛恩施將其省釋矣

馬打迷呂電音 ○本坡實得力太晤士西報接十七日英京來電云英將律士經與馬打迷呂亂魁八名議定受其亂黨之降然則該處之亂其可以肅清也歟

德國電音 ○本坡實得力太晤士西報接十七日英京來電云德國兵部大臣勿整然現擬乞休致仕即由德廷另選賢員俟士刺以繼其任矣

英商議確 ○昨接電報有旨西釐相國經與傳相言謂中國增抽洋稅一事英非不願惟須與上海等處商會議定方能核覆云云茲閱香港西報言李中堂奉使於俄而兼遊各大國也傳旨中國通商稅則向祇值百抽五未免過廉今將與各國外部通商部諸大臣議增價值百抽八之稅香港上海兩商聞之函牒往來互商甚迫或謂值百抽八僅增三厘商粉尚無所礙香港商務局公議曰中國自有增稅之權今祇每百增三我輩無甚不願惟內地厘金實為商人大害深冀中國普加豁免中國雖自有稅口我輩則事在必行查各國駐京欽差及各口領事官亦皆知釐金為病商之批政洋人之受其害者日有所聞然向中國割辦而中國屢駁拒之誠屬無可如何今李中堂既有增稅之意所望英國及與中國同盟之國皆留意於此或竟許其增稅而請其免釐亦兩面兼顧之良法也

時疫日記 ○本坡時症自十七日至十八日查出者共有五起死生各二起其一一起則查得之際察已病危爰送往醫院醫治乃猶未入院即已身亡矣

絕大蜈蚣 ○日本來信云義扶地方近有人捕獲蜈蚣一尾其巨異常量其身計有二英尺八寸之長此等巨物洵為罕見今其人經浸之以酒用備格致家為之查究矣

美船遊歷 ○日本信息言美國巡船名沙刺高沙刺奉美廷之命巡遊列國擬環地球一週然後返樞以資練習六月廿三日行抵橫濱停輪未幾又復揚帆他適督駕是船者為水師提督文拿士並帶有水師候補人員一班隨行使其周遊各國熟悉各處情形他日遠涉重瀛得收駕輕就熟之效云

麵粉何多 ○香港來信云東西輪船公司之多力火船於西七月廿一日由舊金山大埠開行到港船中所載麵粉計有三千五百墩從來金山船載麵粉出口以此次為最多其中大半運交中國銷售者

被徐傳述 ○昨接津門探訪西人來信據稱該處目下紛紛傳述論出使俄國 欽使王考棠方伯之春近被某侍御彈劾謂其在西貢地方曾有宿娼等事現在已命兩湖總督張制軍查辦云云果爾則方伯不免有一番辨矣

請罷聲歌 ○昨接京都來函云 皇太后求治數十年 聖心勞瘁現下 春秋已富世值承平因留意聲歌特命梨園子弟一班承值供奉消遣歲月鼓吹休明亦 盛世不廢之典也事為某言官所知密疏入告覽蒙法曲近近遊每日從事其中有累 盛德宜請罷此云云按此事雖屬傳聞然該侍御忠直之風與安侍御真如出一轍下有敢言之士上有納言之君 盛世之休於此可見

圖書進呈 ○上海報云去歲秋間有 欽使寶公駐蘇八旗會館為守取刊本 欽定元承華事跡補圖一事按欽定四科全書目錄中載是書乃係歷代帝王圖精圖治勸自勵之方惟原板久缺故須重刊內使到蘇後即延請吳清卿中丞為總校而以費紀懷太史副之倩畫師陸廉夫等按事繪圖數月之力始獲告成并由張香濤制軍遴選他省之刻工精細者來蘇刊刻蘇地手民增入者不過二人刊刻工費每百需洋四十元圖繪極其精緻每部共七十餘頁每頁上半繪圖註明某代帝王某某圖下半書其事跡字係工楷精妙異常寶欽使命共印三百部裝訂齊整於十二日束裝起程聞須於 萬壽節前趕至京都進呈 御覽云

營口風潮 ○昨接營口友人來函云六月十二日之夜大雨時行至十四日猶傾盆不止風潮極大溝西地勢低窪居民數百戶向皆土屋至是水深四尺房屋倒塌十之八九因黑夜無備壓死男子二人婦孺三人逃出者均露處於溝壑之上風吹雨打情極可憫該處柴架極多營市各舖向於冬令買柴積積悉置斯處名柴火欄其喂牲畜之草亦然水發後一片汪洋門板柴捆飄流遍地沿河之二道街皆各店棧房電糧豆貨物之所隨稍低者莫不進水浸濕草囤糖包概貨不計其數由營至田莊臺河灣曲環繞本家水程百里今則水連一片不須繞越一帆風利即可駛至土圍之外水深數尺不等大道為水所淹路絕行人青堆子有可織順新造洋式火油棧房瑤棧被水塌陷數尺約計此次風潮大雨毀失營口房產糧食等貨不下二十萬金四野田禾經此風雨受傷必多是否成災尚難懸揣目下天氣陰霾未散時而大雨滂沱正不知何日始得放晴耳

六月雪 ○蘇報接營熟訪事友來信云梅里落鄉雪溝地方於六月初十日下午五點鐘時忽然寒風砭骨雪片紛飛扯絮槎棉無異三冬白戰直至七下鐘時始漸告止雖未收成銀世界玉樓臺而下隴高原已積有四五分許次早起視凝寒之處尚有遺跡而虞城相隔四十

紅首冠仔標萬國池酒出售

大英一千八百九十六年正月二十三號



*Bisquit Dubouché & Co.*  
**COGNAC**

啟者本公司所製之紅首冠仔標萬國池酒馳名已久乃在歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱十一年之久而其酒收存有數十年方肯出而沽賣故其熱氣積已全消所以一嗜者沽飲者均深獎譽在歐洲一帶各國之人無不喜飲此酒因其氣味清香遠勝於他酒故也是以本行特辦此酒來銷發售自此酒到叻而後凡沽飲者無不盛稱其美且此酒與本坡天氣甚屬合宜應須賜顧所細心辨認紅頭庄及以上所列各票頭并有來士古乙拿模只公司等西字為憑庶免為魚珠之混是所切盼

不殺呼聲即前加珍洋行啟

正金鐘標萬國池酒出售



上所有各標如無本行不殺呼聲字者即為假貨幸勿為之誤買本行有厚鑒焉

大英一千八百八十九年十二月三號

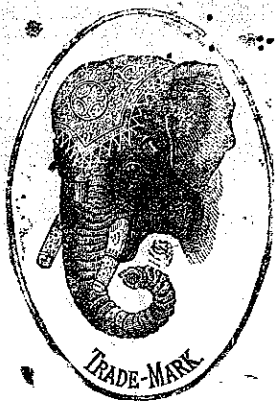
不殺呼聲即前加珍洋行啟

啟者本公司所辦正金鐘標萬國池酒久已馳名馳譽華商君子均喜用之現已議定與本坡酒公司包辦以應零沽凡有欲容購者請至酒公司買便得如買成起以便配往外處者仍可至本行沽買至此到

造製之法  
精妙異常  
酒味甚清  
以之蒸餾  
者皆為上  
等之料保  
無偽克之  
弊此酒若  
在本坡沽  
飲甚屬合  
宜且價亦  
甚廉  
翁姑用須  
為留心辨  
明以免魚  
珠之混現

新嘉坡專辦東木庄頂上美酒發售此印  
不殺呼聲公司

象頭標蜜酒出售



大英一千八百九十三年九月廿一號

啟者本公司由歐洲督辦象頭標蜜酒來叻發售專考其得力能仕商所用此酒氣味香醇且能除煩解渴於實德力士最屬最合趁特將其標式列報中俾諸君一覽而知其式與取倘向光顧為請至舊巴剎街萬興號右鄰本公司身細認象頭標為記庶不致誤價極平特此佈聞希惠顧

新嘉坡買公司謹啟

新印臺灣地圖發售 ○啟者茲有新印之臺灣地圖精細異常經緯度數井然不紊所謂羅千里於咫尺者目今台事戰爭未已正有心人所宜亟為攷究者請君賜顧請移玉至本館面商可也 本館謹啟

豐源號輪船開行日期 ○本號輪船往來各埠開列如左  
在各埠往實叻日期 在實叻往麻六甲每逢禮拜一五日下午四點鐘開行 由麻六甲往芙蓉每逢禮拜一六日中午十一點鐘開行 由芙蓉往吉隆坡每逢禮拜二六日下午六點鐘開行 由各埠回實叻日期 由吉隆坡回芙蓉每逢禮拜二四日下午四點鐘開行 由芙蓉回麻六甲每逢禮拜二五日上午十點鐘開行 由麻六甲回實叻每逢禮拜二五日下午四點鐘開行 各另輪船往麻六甲吉隆坡實叻午 等禮拜五日鐘三點開行特此佈聞 豐源號謹啟

啟者本公司所辦正金鐘標萬國池酒久已馳名馳譽華商君子均喜用之現已議定與本坡酒公司包辦以應零沽凡有欲容購者請至酒公司買便得如買成起以便配往外處者仍可至本行沽買至此到

**花園出稅** ○啟者本號有園一所坐落大吧窰之馬寶釐知亞路名曰坤豐園茲欲將此園及其家中傢私器物等出賣與人 諸君有欲稅買者請至本號面議便得特此佈告  
光緒廿二年二月十一日  
黃坤豐謹啟

**火船雜物出稅** ○啟者本號定於西烏兀月二十八號即華本月二十日禮拜五下午二點半鐘在本館拍賣勝惹勿律火船前所載貨物計二起其一係該船全船機器其船現在擱於域多利里嶼之亞加實打石上其二係該船所載貨物計有米粒土油以及雜物等按定之後各事乃買主自當 各君有合意置者祈屆期 玉臨投買此佈  
大英一千八百九十六年八月二十號  
光緒廿二年七月十二日  
吧越館主告白

**牙科老手** ○啟者余向在新嘉坡漆木街第拾大號門牌創設游藝軒鑲牙生專精勤討究業已有年凡鑲金銀樹膠等托莫不精良可戴可除與真牙無異并精脫牙補牙兼醫牙患荷蒙 諸君許獎紛紛惠顧實有應接不遑之勢茲特禮聘著名牙科老手 陳滿祥先生到館助理鑲牙等事 先生妙技如神名傳遐邇今幸得其相助則於鑲牙諸事自必更臻神妙有非他人所及 諸君賜教請 玉臨本館面商為盼  
大清光緒二十二年六月廿八日  
新嘉坡漆木街游藝軒牙科西醫黃潤亭謹啟

**張大醫士告白** ○啟者余於上年因家有要務束裝歸里多蒙諸親友過愛日眷戀於懷茲因職務稍暇故得重整青囊復遊炎州以慰諸親友之望然欲一一晉謁恐有顧此失彼之儀是以登諸報牘普 諸君倘有不棄簡陋所到做齋一叙而賜教焉則受益匪淺矣并有奉送辨疫萬應散此告  
光緒二十二年六月二十四日  
張德芳謹啟

**大荷蘭國駐叻總領事官告示** ○大荷蘭國署駐紮新嘉坡等處總領事官弗 為投碼展期事照得本領事前經出示內言坤甸鴉片烟碼定於西寶添末月三號出投茲已奉文將此碼展至是月十號即華八月初四日出投爾等有欲承辦者其如期前往投充可也特諭  
大英一千八百九十六年八月十九號  
示

**大荷蘭國駐紮新嘉坡總領事官告示** ○啟者茲有望加地方之酒賭當各碼欲招人承辦其碼係承充一千八百九十七年一載為期或承至一千八百九十八年及一千八百九十九年三載之期茲定於西本年寶添末月十九號即華八月十三日在文島出投 諸君有欲承辦者請屆期玉臨投充是荷  
大英一千八百九十六年七月一號  
看荷國駐紮新嘉坡總領事官弗羅里謹啟

**大荷蘭國駐叻總領事官告示** ○啟者茲有慕娘南境所轄各地之鴉片烟碼欲於西本年寶添末月三號即華七月廿六日禮拜四上午九點鐘在坤甸出投其碼係承辦一千八百九十七年一載為期或承至一千八百九十八年及一千八百九十九年三載之期又於寶添末月五號即華七月廿八日禮拜六上午九點鐘在以上之區域將以下所列之餉碼出投其碼係承辦一千八百九十七年或承至一千八百九十八年及一千八百九十九年均無不可茲將各碼開列如左  
一在馬暗巴華一帶地方賭碼及掘金探礦之碼而甲長荷王油屬下不在其內  
二在雙牙歐及昔加老之昔加老地方即密厘東 士雅亞惹及新董界內之實包鬱地方各餉碼惟當碼不在其內  
三在馬暗巴華 蘭六 打然 蘇加勝拿 雙牙歐及昔加老一帶地方之當碼  
以上各碼 諸君有志承充者當向悉如期 玉臨投充是荷  
大英一千八百九十六年七月七號

看荷國駐叻總領事官弗羅里謹啟

**丸藥生醫耶亞**

Wholesale and Retail Agents,  
The Singapore Dispensary, Ltd.,  
40, RAFFLES PLACE.



**Ayer's PILLS**  
Best Family Medicine  
CURE  
Sick Headache, Constipation,  
DYSPEPSIA, LIVER TROUBLES.  
Purely Vegetable. Easy to Take.

The delicate sugar-coating of Ayer's Pills dissolves immediately on reaching the stomach, and permits the full strength of each ingredient to be speedily assimilated. As a purgative, either for travellers or as a family medicine, Ayer's Pills are the best in the world.

**AYER'S PILLS,**  
Made by Dr. J.C. Ayer & Co., Lowell, Mass., U.S.A.  
HIGHEST AWARDS AT THE  
World's Great Expositions.

Beware of cheap imitations. The name Ayer's Pills is blown in the glass of each of our bottles.

**丸藥消導發售**  
此藥丸功效甚多有益於人匪者鮮盡其能治頭痛食滯大便秘結以及肝經受病均能醫治厥効如神此丸乃藥百草精液製成宜於服食入腹之後藥即消化其氣力即遍布於臟腑故其效速而藥神無論居家客者宜所藏之即出路之人亦宜攜帶以備不虞之用至此藥丸玻璃罐上製有本醫士名字而包頭亦列有本醫士之名庶免為魚珠所混現此藥寄在實德力境內係託星架坡藥房代售 列君沽藥祈至該藥房購買可也此佈  
西一千八百九十三年九月廿八號 亞耶醫士謹啟

各節均已錄登前報查該兇被獲後因疑其患有失心之症故將其送至瘋癲院中驗治迨驗悉非癲乃復將其解案直至本月十九日始府尊訊定命將案詳解臬堂核奪

**馬車傷人** ○粵婦梁氏年已花甲鶴髮雞皮住在梧槽吊橋內街本十八日下午偕其十歲女孫由魯麻班探親乘車回來行至王府後街之際突有家用雙馬車一輛從後電擊風馳而至手車夫閃避不遑被其撞倒其女孫年雖幼小幸能奮足而起而梁氏老年人筋骨木強無能為力以致頭額受傷兩處及破血流是日又值陰雨滿地泥溜該婦更形狼狽殆及手車夫將其扶起意欲鳴捕時而家用馬車業已去遠矣不得已昇其回家請醫敷治是誠災生意外者也

**舟子行劫** ○近來本坡港中三板榜人往往有勒索搭客之事雖經官府嚴行懲辦而若輩惡不畏死禁者仍犯是真視法紀如弁髦矣乃有不特勒索稅資甚至行劫圖害此其人苟非國家重科以罪勢必效尤成風向復成何世界耶本十四日有鍾某者閩人也到暗牌蓋舖稱渠住在小坡梧槽加籠路開設新協興號案察十三日到新州火船運磚石至是晚八下鐘時隨呼四百三十六號三板船渡登彼岸該三板舟子二人亦係閩籍惟不知其姓名至中流停橈不發強索舟資二元時某見其兇猛恐有性命之虞不得已如數與之惟是心有不甘因乘月色欲撈該三板牌字號數以為控告地步以故俯首視之不料該二人趁其俯首之際強行按腕脫去金戒指一枚價值銀二十元又搶去銀鍊一條價值銀七元於是駛至直落亞逸尾附近炮台之處竟將其推落海中幸該處水淺纜及肚腹且離岸百餘步始得平涉到岸云云總蓋聞報之下隨即派差暗差尋頭查緝至十八夜始將該三板板拘獲奈艇中之人業已不知去向現尙訪緝未獲噫似此謀財害命實為王化不可恕之人幸而該處水淺得醫生還否則鍾某之冤不且深沉海底哉此本報本日所登之論所以有尙刑之說也

**展限候訊** ○有葡萄牙人名馬舉士里色者者在施排埔獄中任書記之職併管理出入銀項昨被國家查出該葡人數目不明其中虧空一百三十四元九角六占之譜爰將其人控告拘獲送案十九日由辛太守提訊未畢展限至二十七日再行覆訊被告着覓人署保五百元在外候訊

**巡理府案** ○地牌埔蓋舖有第三百九十七號穆拉油蓋名亞澤十八晚九下鐘時在舖門口當值見一西人與手車夫為難因即向前詰問車夫遂拖車而逃不料西人遷怒該差謂其不將車夫拘獲隨即將差毆打差急逃入蓋舖而該西人怒猶未已趕入舖中欲再與差為難幸有巡差多名將其拘獲送案昨由辛太守提訊該西人名任麥魯勞太守遂判罰銀五十元以為行兇者戒○又穆拉油人名安登在郵信局為送信之役十八日上午安登携有局中役人所穿之赤布褲一條到甘公麻六甲街某典肆質當被暗牌差撞見認是國家之物例應當差之人不能私當爰為拘獲送案府尊遂判監禁一個月併革去差使○又潮人林亞基十八早携有舊衫褲各一件到甘公麻六甲街和發號典當店伙辭以舊衣不富林怒強與至纏甚將店伙毆打店中人因兩鳴捕將林拘獲送案府尊判罰林銀十五元無銀改禁廿一日○又潮人翁鳳陽在娘嗎吉律南順興什貨店內寄寓十八早偷將該店東蔡某鎖匙潛開鐵櫃竊去銀紙六十五元脫逃是日下午禁在然申碼頭與翁榮選因而鳴捕送案昨由府尊判將鳳陽監禁三個月

**驗屍瑣錄** ○十九早七點鐘時工部局巡查人員在舊獄前草埔內見有華人死屍一具年約廿餘歲觀其裝束似係閩籍人因犯霍亂之症而斃命者爰到一號捕房報知將屍昇往地牌埔屍場檢驗掩埋

**譯署奏稿照錄** ○去年京師創設強學會後改為強學書局業經購置書籍機器印派報章旋以楊侍御奏請封禁因即停歇而各京官又有上疏爭之者奉 旨交總理衙門嚴奏迫請覆奏請將該局由官辦理正月十七日欽奉 上諭總理衙門奏新設官書局請派大臣管理一摺着孫家鼐管理欽此茲由京友抄示譯署奏稿爰即登錄俾閱者先視為快焉○總理衙門謹 奏為遵 旨議奏仰祈 聖鑒事

光緒二十一年十二月廿二日准軍機處鈔交御史胡宗宸奏書局有益人才請 勸籌議以裨時局一摺軍機大臣面奉 諭旨着總理各國事務衙門議奏欽此欽遵到臣衙門查原奏內稱京師近日設有強學書局經御史楊崇伊奏請封禁在 朝廷預防流弊立意至為深遠惟局中所儲藏講習者首在 列聖聖訓及各種政事兼售同文館上海製造局所刻西學諸書繪印與圖置備儀器意在流通秘要圖書考驗格致精蘊所需費用皆係捐資集股絕無迫索情事所刻章程尙無疵謬此次封禁不過防其流弊並非禁其向學倘能廣選才賢廉取善此日多一讀書之士即他日多一棟 國之人收效似非淺鮮請 旨飭下總署及禮部各衙門悉心籌議官立書局選刻中西各種圖籍任人從觀隨時購買並將總署所購洋書選譯印行以擴閱見或在海軍舊署開辦經理既善流弊自除庶於 國家作育人才挽回時局之本心不相刺謬等因臣等維國勢之強弱視乎人才人才之盛衰繫乎學校古者家塾黨序州序國學自備侯以達王畿莫不建學大而德行道藝細而名物象數綜貫靡遺是以人才日盛近世學者往往遊蕩蕪虛舍難就易視西人一技之長一能之擅或斥為異學或說為新奇不知西人之學無不以實學為隱括西學之三角與中算之勾股理無異同周禮經日圖出於方又曰方數為典以方出圖言聞之不可御而取之以方西人三角八體之法實基於此餘若天學化學氣學光學電學重學礦學兵學法學農學醫學文字製造等學皆見中國載籍試取管墨列淮南諸書以類求之

...

...

根原具在可知西學者中國固有之學西人踵而行之所謂禮失而求諸野耳泰西教育人才之道計有三事曰學校曰新聞報館曰書籍館英法德俄各國學校之盛或二三萬所或六七萬所生徒率皆二十三十萬人美國學校多至十七萬餘所生徒幾及千萬人學校費用自三四千萬至八千餘萬不等率由國家及生徒各出其半各國富強之基實本於是庶政由人才而理人才由學術而成固有明效大驗諒御史將強學書局改歸官辦自備講求實學培養人才起見臣等公同酌擬援照八旗官學之例建立官書局 欽派大臣一二員管理聘訂通曉中西學問之洋人為教習常川住局專司選譯書籍各國新報及指受各種西學並酌派司事譯官收掌書籍印售各國新報統由管理大臣總其成司事專司稽察所需經費由總理衙門於出使經費項下每月提撥銀一千兩以備購置圖籍儀器各國新聞紙及教習司事細譯薪水等用核實散放年終由臣衙門奏銷毋庸招集費數不敷用再由臣衙門設法籌措如有息義之士願捐鉅款或捐書籍准由司事呈明管理大臣酌定核收至建設學舍地方或假官房或租民宅取足教習各官起居之地兼為士大夫入觀聖書之所因地制宜妥籌佈置該御史所請就海軍舊署開辦之處應毋庸議如蒙 俞允再由管理大臣詳定章程定期開辦再該書局現既奏明擇地另設其強學書局原屋應行文該地面官飭令屋主領回以清界限所有臣等遵議緣由理合恭摺具陳伏乞 皇上聖鑒訓示遵行謹 奏

打越輪船行期 ○啟者茲有渣甸火船名芝里打刺大有一千五百七十四噸已於西本月二十六號即華本月十八日由加刺吉打起程定於西本月四號即華本月二十七日即能抵叻上落客貨畢即展輪往香港等處 諸君有欲附貨搭客者請至本行相酌為盼此佈 大英一千八百九十六年八月廿八號 大清光緒二十二年七月二十日 莫實德洋行謹啟

良馬出投 ○啟者茲定西鳥兀月三十一號即華本月二十三日禮拜一下午五下一刻鐘在東陵鳥者律南末兄弟馬房內拍賣新金山所到良馬二十四匹 諸君有合意者祈屆期 玉臨投買特此佈聞 大清光緒廿二年七月十九日 大英一千八百九十六年八月二十七號 吧越館主謹啟

嘉禾山樂施社同人佈啟 ○竊思仁義乃儒家之本因果係釋氏所宗無仁義則萬惡可為有因果雖一端莫爽是因果與仁義名雖分而其理則一也夫仁者愛也義者宜也因其緣也果者實也固相輔而不相悖也近世天災流行幾至無地不有此何以故實由仁義日薄人心日非有以使之然耳是故有是因果則種瓜得瓜種豆得豆之意也本董事等自親廈門三年時疫為歷來所罕有深憫窮人投斃無棺之慘苦爰集公議設立樂施社專給貧人棺木並延僧眾超度繳給冥資諸名員自簿捐題以來極蒙助地暨各外州府 諸大善翁一片仁慈喜捐樂助輕財重義矜矜不分直與聖賢惻隱同心能盡乎仁義之行書云作善降祥即釋氏善因善果之謂其造福子孫實無涯量本董事等殊深欽佩感湧莫名願我廈旅叻大小坡及諸外埠之有力者篤桑梓之深情成捨施之善舉所謂行仁義事發菩提心其在斯乎尚肅附懇敬請 仁安 光緒廿二年七月十八日 嘉禾山樂施社同人拜啟

樂施社捐緣小引 ○竊以捨施棺木本仁人惻隱之善心而超度幽魂亦君子慈悲之雅念歷觀近世禍孽靡窮遍地天災增人棟摧或兵刀如水或時疫或旱荒種種危機至滋實烈此豈彼蒼之薄待於人實由人之造孽弗改者以自召耳我輩叨 天盛眷異地經營既生理之裕如復起居其無恙允宜修些善果答謝 浩恩惟是善路多門行必擇夫急切此時最急切者莫如施捨棺木之一圖迴首驚門富戶無多貧人甚眾當此米珠薪桂凡屬窮苦度日本難何況疾病死亡棺衾何自而出觀茲情景心目慘傷雖有善士發心設施棺木其奈近者得受其惠而遠者每多向隅屢屢未易取求徒增嘆望茲擬在於嘉禾山設立樂施社專給窮人木舉一誠樸之人以董其事凡有探入成宗齋棺槨並即分發就近善局貯存以便貧而無力者臨時取給應用各立一册存記亡者姓名年歲住址集有成數或三十人或五十人即為延僧禮懺超度幽魂四處鳴金求助冥錫自有廣捨庫錢邀其福祐者如此則善端週備亦以種福善人之不逮庶幾方寸可安矣無如大廈非一木可支成裘豈一腋而致是所望爾 大君子 大善人慨解囊金俾成善舉多多樂助各盡乃心福及子孫未有佳於為善功歸道德奚足惜於散財覺天地之好還願人心之喜捨是為序 大清光緒廿二年七月初十日 樂施社同人謹啟

大荷蘭國駐叻總領事官告示 ○大荷蘭國駐叻總領事官弗 為招承餉碼事照得蘇門答臘東境一帶地方之鴉片烟碼欲招人承辦惟打棉香轄下分縣不在其內又該地之賭及酒碼亦招人承充惟望加麗及打棉香轄下分縣不在其內以上各碼備承充一千八百九十七年或承至一千八百九十八年及一千八百九十九年均無不可此碼定於西本年實添末月十號禮拜四或在此期之後等日在日裡之棉蘭地方出投 望蘇門答臘東境望加麗地方承攬入口及在境內發售之餉碼 又在孟加麗抽收勿勝煎蝦米魚子等件課稅餉碼 又在望加 高謀 丹那浮底 蠻老 打寶英 此係孟加麗屬地 以上各地之典當餉碼係承充一千八百九十七年或兼充至一千八百九十八年及一千八百九十九年此各碼則定於西本年實添末月十七號禮拜四或在此期之後等日在孟加麗出投投等有欲承充者其如期前往投充可也此諭 大英一千八百九十六年八月十八號 示

# Forged Trade Marks.

We recently prosecuted LIM GECK LUM and QUAY BOON PIN, trading at No. 23, Japan Street, under the Chop BAN SOON SENG, before a Court of Two Magistrates for being in possession of TEA whereon our "GI HIANG" trade mark was falsely applied. Having reason to believe that these men were forging our trade mark, we sent a man WI I JIN who bought from them two packages of Tea bearing our "GI HIANG" trade mark. The defendants denied this; but after a trial lasting over several days the Court on 1st July, gave their decision as follows:--

They found that the following facts were proved.

- (1.) That the Chop TAN SAY LEE are the proprietors in Singapore of the Tea known as the "GI HIANG" tea.
- (2.) That the trade mark "GI HIANG" is protected by law in this Colony.
- (3.) That the defendants knew that the "GI HIANG" Tea was the property of the Chop TAN SAY LEE and that there had been proceedings in the Supreme Court in respect of this Tea and that this Tea had a good reputation in the Singapore market.
- (4.) That on the 22nd April the defendants sold to WI I JIN twelve boxes of Tea to which the trade mark of the "GI HIANG" Tea was falsely applied. The Court found the defendants guilty and convicted them of selling 12 boxes of Tea to which the trade mark of "GI HIANG" was falsely applied.

We have reason to believe that this is not the only case in which our trade mark has been falsely applied and we therefore give notice as follows:--

All persons having in their possession any Tea to which the trade-mark of "GI HIANG" has been falsely applied are required to deliver such Tea to us within the next three days, and to explain to us where they got the same. If they do so we are prepared to purchase the same at its full value.

Any persons continuing or being found in possession of such Tea after the three days have expired will be prosecuted with the utmost rigour of the law.

Singapore, 27th July, 1896.

**TAN SAY LEE,**  
63, KLING STREET

## 分 宜 消 涇

啟者本號親自督辦宜香烏龍名茶來叻發售久蒙士商賜顧遠近馳名迄今已歷有年矣情因本年三月間本坡日本實得力第廿三號門牌萬順成號東主福建人林玉南郭文濱等假冒本號宜香烏龍茶庄來坡發售經被本號偵悉據情控告業在府堂集訊八次幸蒙 府尊明察於五月二十日訊結以本號所控得直判林郭二人罰鍰結案伏思該號既假冒香字號之茶在坡發售則其茶已售出者自必不鮮若非清源截流其弊曷能盡去今本號為保護茶務起見用將此事明白佈陳倘 各賢號有購到此等假庄宜香茶者自刊派此告白之日為始限以三日內到敝號聲明敝號自願從權將此等偽茶一概承受以免偽貨流行市上以假亂真倘逾期不來聲明一經本號查知定必指名控告請票拘拿成案具存勿貽後悔各宜自諒特此佈聞

大英一千八百九十六年七月三十號  
大清光緒二十二年六月二十日

新加坡山仔頂陳生利蔡宜香主人謹啟

事不容混 ○啟者本號在新加坡新巴剎開藥店經已有年舉凡各項藥材及膠丹丸散等莫不親選上等藥料遵古法製成以售於世以故門購者均以藥到回春羨之乃不料近有所謂李蓮峰者不知其為何許人竟貿然四出佈告謂有正虎骨膠寄在本號發售并云如假者兒盜女婿等語竊思本號向無是人亦向無有人寄賣虎骨膠者似此謬妄實屬希圖射利之所為且本號所製虎骨膠一藥向來遠近馳名則又何必與人代售合應即行佈告倘有各君欲購是膠者尚祈赴於本號選購幸勿為魚目所誤也是購此佈

光緒二十二年七月十四日

新巴剎萬生棧謹啟

收緣告白 ○啟者慶長嘉禾山樂施社創設地檢棺木本坡暨諸別埠諸大善士喜捐之緣經各董事公議命舉 陳清泰 陳春明 翁等押發發出收單收領緣項以備施發而逐月收領利息單據另舉董事司理倘諸大善士有未週知欲樂捐題者可在大小坡諸董事處相題而項即由該處發出單據收領隨將分寄捐題簿之處臚列於後用呈仁覽

大清光緒二十二年七月初九日啟

計開 小坡合春號 大坡橫石仔陳聖王邊上林號 墊坊路頭豐源號 中街承福源號 源順街建隆興 滙豐銀行薛有文

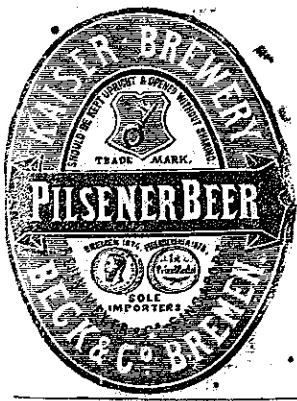
**密酒發賣**



啟者本行由歐洲辦到上等密酒來隨發售其酒甚佳茲將標頭印出請君光顧所為細認免致有誤蓋聞有無恥之徒假冒本行鎖匙標酒希圖目魚混珠最堪痛恨今本行再行核定於酒樽木架內加鐵烙鎖行形以示分別倘有知何人假冒到請本行報明即酬紅銀二百大元絕不食言再此酒不能販往

加勝吧 三寶壟 泗里末 望加錫 檳榔嶼 日裡等處其他各埠均能運往此佈  
大英一千八百九十三年五月廿六號  
大清光緒十九年四月十一日

明鳴也洋行謹啟



**法國頂上時標萬國酒出售**



ALL WINE MERCHANTS

啟者本行親由法國督辦上好萬國酒來隨發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙與無窮今市上所有萬國酒無有能出其右者誠在酒中上品也至此酒本行第一等出餘無別家出售 倘有光顧請細認蜂窠標頭為記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有欲份之者請早至本行臨沽買是幸  
大英一千八百八十八年六月二日  
大清光緒十四年五月十一日  
明鳴也洋行謹啟

**烏密酒發賣**



啟者本行由英國督辦各種美酒來隨發售久已遐邇馳名茲復由英新辦到獅頭斗雲字號之狗頭黑烏密酒到時應認此酒香與異常不惟飲之可口且能保養精神調和血氣當飲令人不生疾病誠酒中上品也 倘有光顧請細認以上所列之狗頭標頭不致誤且價甚相宜倘有欲份者請早至本行臨沽買是幸此佈  
大英一千八百八十八年八月十五號  
明鳴也洋行謹啟

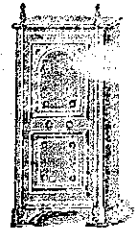
**三品出品售**



啟者本行由歐洲辦到三品洋酒來隨發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙與無窮今市上所有三品酒無有能出其右者誠在酒中上品也至此酒本行第一等出餘無別家出售 倘有光顧請細認蜂窠標頭為記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有欲份之者請早至本行臨沽買是幸  
大英一千八百八十八年六月二日  
大清光緒十四年五月十一日  
明鳴也洋行謹啟

啟者本行由歐洲辦到三品洋酒來隨發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙與無窮今市上所有三品酒無有能出其右者誠在酒中上品也至此酒本行第一等出餘無別家出售 倘有光顧請細認蜂窠標頭為記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有欲份之者請早至本行臨沽買是幸  
大英一千八百八十八年六月二日  
大清光緒十四年五月十一日  
明鳴也洋行謹啟

**名鐵櫃發售**



嘗思養生之道所最要者則惟德數其次則惟銀兩然必須有善藏始能存外此本行鐵櫃所以為 儲蓄之所共賞也啟者本行所賣之鐵櫃入已馳名於東方一帶而於轉壞則聲名尤著至本行所賣此等鐵櫃已有三十年之久其製法為堅固保能避火且其匙鑰甚妙斷非盜賊等所能開計其櫃全身均用鐵製成並無雜以木料且櫃櫃自發至今均為一式堅固耐用  
有優劣之分至於各厨大小不一而價則約一百元至四百元凡用之者保其不礙焚燒即火災亦無所計本行之鐵櫃實為功地華商  
所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特為之錄佈倘諸君有惠顧者祈即玉臨選購為幸  
大英一千八百八十九年十一月廿八號

明鳴也洋行謹啟